

Stirliap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timisoara, Solvária, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 3-33, asztali 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 320 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy azokkal egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP
FELELŐS SZERKESZTŐ:
DR. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 360 Lei, egész évre 700 Lei.

V. ÉVFOLYAM. 254. SZÁM TIMISOARA, 1929 NOVEMBER 7, CSÜTÖRTÖK ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Ne beszéljünk

rendezett viszonyokról, konszolidációról, amíg tényleg nem tudunk rendet teremteni az életmegnyilvánulások minden terén. Az államélet, a gazdasági élet pedig ma nem egyéb hatalmas káosznál, amelyben lehet, hogy egyesek megtalálják számításukat, de a köz semmiesetre. A közérdek a Csáki szalmája, amelyet csak akkor vesznek észre, ha egyezik egyesek magánérdekével. Csak végig kell egyszer nézni a közigazgatási hírságoknál tárgyalásra kerülő ügyeket. Ezekben csaknem kizárólag a kincstár, vagy valamely közület szerepel alperesként. Olyan alperesként, akit rendesen el is marasztalnak. Ennek tudatában látszanak lenni a kincstári felperesek, mert különben elképzelhetetlen lenne az az eset, melyről lapunk más helyén számolunk be, hogy a tárgyalásokon már nem is képviseltetik magukat. Bizonyos fásultság tanujele ez, hogy ugyanis minden mindegy. És amíg ez a közöny, ez a fásultság meg nem szűnik, addig hiábavaló minden igyekezet, hiábavaló minden ambíció, jóakarát egyesek részéről és hiábavaló a kritika is. Jerikói kürtök kellene, hogy ezek zengő szavára leomoljanak a lelkekben épült nemtörődömség falai és mindenki, akár felelős állásban legyen, akár nem, szentnek tekintse a közérdeket. A jogász hiába harcol az igazság érvényesüléseért, a pénzügyi szakember hiába küzd a gazdasági viszonyok javulása érdekében, a kereskedő, az iparos, a földesgazda, a szellemi és fizikai munkás hiába töri magát, amíg a politikai gyűlölet hullámai egy pillanat alatt elmoshatnak mindent, amit ezek nagy és nehéz munkával alkottak, addig az életbölcsélet nem lehet más, mint minden mindegy. És ennek a minden mindegynek keserűen destruktív filozófiája végigvonul egész közéletünkön. Szenved alatta minden polgára ennek az országnak és pusztulnak az értékek. A politika Augias-istállóját kellene megtisztítani az önzés förtelmeitől, mely mindent a saját egyéni érvényesülése érdekében áldoz fel. Amíg minden városra legalább két polgármester, minden állami kórházra legalább egy itélettel fizetésfelvételre jogosított, de szolgálatot nem teljesítő orvos, egy-egy közhivatalra több ingyen fizetést húzó funkcionárius esik, míg

ilyen módon milliárdokat dobnak ki teljesen felesleges módon, addig ne beszéljünk rendezett viszonyokról, ne szavaljanak nekünk konszolidációról,

mert senki nem hisz ezeknek a szavainak az őszinteségében. Vetkőznek ki a közöny szürke ruhájából, teremtsenek rendet először a maguk körében

az államhatalom felelős tényezői, akkor és csak akkor kezdhetünk rálepní arra az utra, mely a konszolidáció felé vezet.

Resica-részvények a legveszedelmesebb ellenfél kezében

Temesvár, nov. 5.

A Resicaművek berkeiből szállingózó hírek szerint **nagyarányú munkás**-elbocsátás után a vezető tisztviselők körében is leépítésre készülnek. Ennek oka szoros összefüggésben van azzal a takarékosági rendszerrel, amelyre a bécsi pénzügyi legutóbbi szenzációs eseménye után elővigyázatosságból határozták el magukat. A bécsi pénzügyi ezen szenzációs eseménye az volt, hogy a Bodenkreditantalt megbukott. A Resicaművek részvényeinek egyik igen tekintélyes része a bukott bank birtokában volt. Megirtuk annak idején, hogy a Bodenkreditantalt szanálását a Rothschild csoport tulajdonát képező Kreditantalt vállalta magára.

Ezzel természetesen Rothschildék tulajdonába ment át a Bodenkreditantaltnál volt körülbelül fél-milliárd lei értékű Resica-részvény is.

Tudvalevő, hogy Rothschildék tulajdonát képezik a witkovitzi vasművek is,

amelyek régi üzleti ellenfelei a Resicaműveknek. Különösen erősen éleződött ki ez a konkurrencia a háboru folyamán, amikor egyrészt Sieghardt, mint a Resicaművek egyik fő részvényese, állott szemben a Rothschildék Kreditantaltjával. Ebben a küzdelemben háborus összeköttetéseinél fogva Sieghardt, a Bodenkreditantalt elnöki igazgatója, maradt a győztes. Rothschildék ezt természetesen nem felejtették el és vártak a kedvező alkalomra, hogy revánsot vegyenek. A reváns ideje a Bodenkreditantalt összeomlásával érkezett el és beavatottak tudni vélik, hogy

a Resica-részvények egy részének megszerzési lehetősége nagyban hozzájárult ahhoz, hogy Rothschildék a Bodenkreditantalt kevésbé jó üzleteit átvegyék.

Félőnek tartják a Resicaművek urai, hogy Rothschildék régi vállalatukat, a witkovitzi vasműveket fogják a Resicaművekkel szemben előnyben része-

síteni. Tekintettel arra, hogy a Resicaművek hitelszükségletét nagyrészt a Bodenkreditantalt elégítette ki, ezután ugyanezt a szerepet kellene betölteni Rothschildéknek is. Attól tartanak, hogy ez a hitel nem fog olyan korlátlan mértékben rendelkezésre állani, mint eddig, mert hiszen a Kreditantaltnak inkább érdeke a witkovitzi vasműveket a Resica-művek gyengítése árán is erősíteni. Ez az oka annak, hogy Stirbey Barbu herceg, a Resicaművek elnöki igazgatója, napok óta külföldön tárgyal különböző pénzesportokkal.

Ezeknek a tárgyalásoknak célja, hogy a Resica-műveket kivonják a liberálisokra nézve veszélyes Rothschild koncern kezei közül és így közvetve függetlenítsék a witkovitzi vasművektől.

Stirbey új tökéredekelttséget szeretne összehozni, amely a liberális tőke további uralmát biztosítja a Resicaműveknél. A herceg a berlini Bleichröder bankházzal és a hírhedt Zaharoffal is folytatott tárgyalásokat. Hogy milyen eredménnyel, arról nem szivárgott még ki hír. Ugyancsak ez a függetlenítési tendenciát szolgálja Constantinescu Tancred és Stefanescu Nae, a Resicaművek ügyvezető igazgatójának, bécsi utazása is. Ők viszont Stirbey Barbutól függetlenül, de annak tudtával

Rothschildékkal folytatnak tárgyalásokat, hogy így biztosítsák a Kreditantalt jóindulatát arra az esetre is, amennyiben Stirbey tárgyalásai Berlinben kedvezőtlen eredménnyel végződnek.

A Resicaművek körül folyó ez a harc tehát nemcsak pénzügyi téren mozog, hanem messzemenő politikai konzekvenciákkal is jár, mert a Resicaművek gyengülésével gyengülne a liberális tőke egyik hatalmas vára is.

Az adóprés működésével az októberi rekord ellenére sincs megelégedve a miniszter

Bukarest, november 6.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A pénzügyminiszterium hozzávetőleges számadatai alapján valószínűnek veszik, hogy az állam október havi bevételei négy milliárd leire rúgnak. Ez a horribilis összeg rekordot teremtené még akkor is, ha az ország adófizető lakossága nem lenne olyan siralmas gazdasági helyzetben. De a pénzügyminiszterium élén álló Madgearu miniszter ezzel az emberfeletti rekordteljesítménnyel sincsen megelégedve, mert körlevelet intézett az

ország pénzügyigazgatóihoz, akiknek figyelmét felhívja arra, hogy az egyes megyékben a behajtandó kincstári összegeknek csupán negyven százalékát inkasszálták. Utasította a miniszter a pénzügyigazgatóságokat arra, hogy az adóbehajtásokat fokozzák, mert ellenkező esetben fegyelmi büntetésnek teszik ki magukat. Hogy azonban a gazdasági tönk szélén álló lakosság miből fizessen, azt a miniszteri rendelet bölcsessége nem árulja el.

Mindenki nézze meg!
Csütörtökön premier!
Mit susog a fehér akác?

Agyonütöttek a kormánypárti parasztok egy liberális legényt

Kolozsvár, nov. 6.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A vasárnapi kolozsvári liberális gyűlésnek, mint utólag kiderült, halálos áldozata is van. Vultureni községből több paraszt vett részt a liberális gyűlésen és annak végeztével három autóbúszon indultak hazafelé. Amikor a liberális parasztok haza érkeztek falujukba, az autóbúszokat körülvették a község nemzeti parasztpárti lakosai, kik megtámadták az autóbúszok utasait. Elkeseredett verekezés kezdődött, az autóbúszokat ronccsá törték és a veszedelemes helyzetnek csak a sietve megérkezett csendőrség vetett véget. Ekkor derült ki, hogy **T r i f o n György** falubeli legény holtan maradt a csata színhelyén. A legény fejét több késszúrás borította. A csendőrség a tanuk vallomása alapján letartóztatott három parasztlegényt, **G u t i Jánost** és **P o p Vaszile** liberális, továbbá **P e s c a n Vaszile** nemzeti parasztpárti legényt. Az ügyészségre vitték őket, ahol kihallgatásuk folyamatban van.

Reformátorok hada

uj naptártól várja a bajok orvoslását

Genf, november 6.

A Népszövetséghez az utóbbi években négyszáznál több naptárreformra vonatkozó javaslatot terjesztettek be. Az amerikaiak az évet tizenhárom hónapra akarják felosztani, minden hónap négy hétből állana. Ezenkívül évente egy szökőnap és két naptáron kívüli békenap volna. Ezt a javaslatot főleg a különböző egyházak kifogásolják. Legújabbban **B e d e u s** báró erdélyi tudós terjesztett elő érdekes javaslatot, amelyben tizenkét hónapos évet ajánl, de a hónapokat két csoportba osztja be. A negyed évek kezdő hónapjai, vagyis január, április, július, október, a javaslat értelmében öt hétből, a többiek pedig négy hétből állának. Bedeus javaslata 1934. január elsején lépne életbe, mivel ez a nap hétfőre esik. A népszövetségi gyors munkát ismerve, sietni kell, ha 1934. évi határozatot is akarnak hozni.

Sziven lőtte magát, mert nem tanulhatott tovább

Temesvár, november 6.

Megrendítő öngyilkosság történt tegnap éjjel Billéd községben. **K u n s t Ferenc** tizenhét éves aradi fogtechnikus-gyakornok szivenlőtte magát és azonnal meghalt. Kunst édesapja Billédén jómodu korésmáros volt, azonban a súlyos gazdasági viszonyok következtében a vendéglő egyre gyengébben ment. Végül kénytelen volt a tulajdonát képező félháza kölcsönt felvenni. Felesége is elhagyta. Előzőleg azonban házrészére szintén kölcsönt vett fel. A követelést peresítették, sőt végrehajtott is eszközöltek. Az anyagi helyzet rosszabbodásával az Aradon tanuló Kunst Ferenc nem kapta meg a havi illetményeit. Erre a fiú végső kétségbeesésében Marosvásárhelyen lakó édesanyjától kért segítséget. A levélre azonban választ sem kapott. Erre Kunst Ferenc hazatázott Billédre és amikor látta a viaszgatalan helyzetet, egy jól irányzott lövéssel pontot tett fiatal élete mögé.

Megfeneklett a magyar ügy a párisi értekezleten

Budapest, november 6.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A magyar parlament tagjai élénken foglalkoznak azokkal a párisi hírekkel, amelyek szerint a magyar álláspontot a párisi keleti jóvátételi konferencián nem lehetett elfogadtatni. A magyar álláspont — mint ismeretes — egyrészt az, hogy Magyarország 1943. éven tul jóvátételt nem fizethet, másrészt pedig az, hogy Magyarország nem engedheti meg az optánkérdés és a jóvátételi ügy összekapcsolását. Megállapították, hogy azok a hírek, amelyek a párisi konferenciával kapcsolatban a magyar kormány lemondási

szándékáról terjedtek el, teljesen valótlanak. Magyarországon válságghangulat egyáltalában nincsen már azért sem, mert ha bármilyen más kormány volna a Bethlen kormány helyén, az sem fogadhatna el a szóban levő kérdésekben más álláspontot. Utalnak továbbá arra, hogy a párisi konferenciának semmiféle határozati joga nincsen és csak arra szorítkozik, hogy javaslatokat terjeszt elő, illetve megállapodásokat mutat be a hágai konferenciának. A tény az, hogy a keleti jóvátételi konferencia tagjai nem tudtak egységes megállapodásra jutni.

Az átkozott politika a legbékésebb faluban is egymás ellen ingerli az embereket

Rudna, nov. 5.

Ebben a kis torontálmegyei községben a magyarok, románok, szerbek és németek régi idők óta a legbékésebb módon éltek egymás mellett. Amikor azonban nemrég feloszlatták a községi tanácsot, egyszerre kitört a lakosság körében az ellenségeskedés. A község lakosságának egyik része kérvényt intézett a vármegyei prefektúrához, melyet arra kért, hogy az ideiglenes bizottságba nevezze ki **Z a r i c s** Lukát és négy másik, általuk megnevezett jelöltet. Ebbe azonban a lakosság másik része nem akart belenyugodni és másik listát terjesztett be a prefektúrára. Ennek a listának a vezetője **B a k i e s** Koszta eddigi bíró volt. A prefektus erre leküldte Rudnára **Z a r i e**

György dr. kamarai képviselőt, hogy próbálja a két pártot kibékíteni. Mikor **Z a r i e dr.** a községben megjelent, mindkét párt emberei tömegesen jártak eléje és mind a saját igazukat bizonygatták. **Z a r i e György dr.** elhatározta, hogy a két pártot leszavaztassa. Ekkor kiderült, hogy a Bakies-pártiak éppen fele annyian vannak, mint **Z a r i e s** hivei. A Bakies-pártiak ebbe nem akartak belenyugodni és verekedést kezdtek, aminek az lett a vége, hogy **R a k i e s** Demeter, **R a k i e s** Koszta és **M i r c e a** János súlyosan, számosan pedig könnyebben sebesültek meg. A rendet a csendőrség állította helyre. A községben most nyugalom van, azonban ideiglenes bizottság még mindig nincsen.

Hatvan tisztviselője perli Arad városát fizetéseért, melyet nem tud megkapni a két éves városi ex-lex miatt

Temesvár, november 6.

Aradváros állandó választmánya két év előtt a város hatvan tisztviselőjét előléptette, számukra magasabb fizetést állapított meg és azt a költségvetésbe is felvette. A belügyminiszter az előléptetéseket elismerte, azonban az 1928. évi költségvetésből törölte a magasabb fizetések kiutalására előirányzott összeget. Az érdekelt tisztviselők erre Arad városa ellen perfi indítottak, melyet tegnap tárgyalta a temesvári ítélőtábla **A x e n t i e**-taná-

csa. G h e r m a n Dante dr. a tisztviselők ügyvédje hivatkozott a semmitőszék egy döntésére, amely kimondja, hogy a városok költségvetésének ellenőrzésénél a miniszteriumnak csupán tanácsadó szerepe lehet, azonban törölni tételeket nincs joga. Tehát ha az előléptetések jogerősek, akkor Aradvárosának fizetni kell a magasabb fizetéseket. Aradvárosát **L u t a i** Kornél dr. főpolgármester képviselte tekintettel arra, hogy egyetlen városi ügyész sem volt hajlandó a várost eb-

— A legújabb téli divatujdonságo nagy választékban megérkeztek

Dénes és Pollák, Temesvár-Gyárvaros Fióközlet: Belváros.

ben a perben képviselni, mert az ügyben mindannyian érdekeltek. A polgármester kijelentette, hogy a város elismeri az előléptetéseket, fizetne is de erre nincs módja, mivel a városnak közel két éve nincs jóváhagyott költségvetése és ma is az 1927. évi büdzsé alapján dolgozik. Az ideiglenes bizottság szerinte nem jogosult ezeknek a fizetéseknek a kiutalására. **G h e r m a n** ügyvéd viszont azt fejtegette, hogy a tisztviselői fizetések folyó kiadások és az ideiglenes bizottság jogosult azokat rendkívüli hitelből fedezni. A tábla úgy döntött, hogy a határozatot a jövő héten hirdeti ki.

Árverési hirdetés

A belvárosi adóhivatal közhírré teszi, hogy f. évi november hó 20-án d. e. 10 órakor **K ö n i g** Elza — **F r i e d l** Erna Kereskedelmi Kamara épületében levő kézmű és divatáru kereskedés összes berendezése s meglévő lefoglalt áruja állami és városi tartozás fedezésére nyilvános árverésen eladni fognak.

Bővebb felvilágosítással az adóhivatalban szolgálnak.

FRANCU adóhiv. főnök

Árverési hirdetés

A belvárosi adóhivatal közhírré teszi, hogy f. évi november hó 15-én d. e. 10 órakor **B ö h m** — **I r i t z** a Tiszti Kaszinó étkezdében lefoglalva lévő összes berendezések egyben vagy darab szám szerint állami és városi tartozás fedezésére nyilvános árverésen eladni fognak.

Bővebb felvilágosítással az adóhivatal szolgálnak.

FRANCU adóhiv. főnök

Osztrák osztálysorsjáték

84.000 sorsjegy

42.000 nyeremény

Főnyeremény a legkedvezőbb esetben:

20,000.000 (husz millió lei)

Jutalom és nyeremények:

12,000.000 lei

7,500.000 lei

2,500.000 lei

2,000.000 lei

1,500.000 lei

stb. stb. összesen több mint

280 millió lei

Azonnali kifizetés készpénzben államilag garantálva. Teljesen levonásmentes.

Az összes sorsjegyek fele nyer

Huzás már 1929 november 19—21-én.

Sorsjegyárak:

Egész 1000 lei, fél 500 lei, negyed 250 lei.

Állami árusítóhely

Bankhaus Gaedicke, Wien, I., Kai 47.

Gataljara utazók

10 % kedvezményt kapnak

ujjonnan átalakított vendéglőmben
egy szobaárakból, mint a vendéglői árakból, ha felmutatják a **D É L I H I R L A P** utolsó előfizetési nyugtáját. Izletes magyar konyha!
özv. Virág Józsefné tulajdonos

Mit susog a fehér akác?

Bemutató a városi színházban.

A lugosi és temesvári egységes szakszervezetek felosztása ügyében együttesen dönt a bíróság

Temesvár, november 6.

A temesvári munkásotthon előtt apris hetedikén lejátszódott eseményekből kifolyólag az illetékes hatóságok utasítást kaptak, hogy a bíróságoktól az egységes szakszervezetek felosztását kérjék. Így történt ez Lugoson is. A lugosi törvényszék azonban a temesvári törvényszékhez hasonlóan elutasította a temesvári munkaügyi felügyelő és a lugosi vezetőügyész erre vonatkozó kérelmét. A lugosi tárgyalás érdekes körülmények között folyt le. A lugosi vezetőügyész a törvényszékhez intézett átiratban, hivatkozással a kapott utasításra kérte, hogy politikai szempontok miatt ossza fel a bíróság a lugosi egységes szakszervezeteket.

A szakszervezetek ügyvédei viszont arra az álláspontra helyezkedtek, hogy a Trancu-Jasi-féle törvény alapján a szakszervezetek felosztását csak a polgári gyorsított eljárás alapján lehet kérni, mivel a lugosi vezetőügyész, valamint a temesvári munkaügyi felügyelő ezeknek a kelleknek nem tett eleget, ennél fogva a kérelmet el kell utasítani. A lugosi törvényszék az első tárgyaláson véleményeltérés miatt nem hozott döntést, a kiegészített tanács azonban magáévá tette ezt az érvelést és elutasította a felosztásra irányuló kérelmet azzal az indoklással, hogy azt nem lehet különleges ügynek tekinteni, viszont bünygyi eljárás alá nem vonható és így a törvényszék a rendes polgári uthoz ragaszkodik.

A lugosi vezetőügyész és a temesvári munkaügyi felügyelő ezt a döntést a temesvári ítélőtáblához felebezték meg és tegnap volt a tárgyalás. Déli egy óra felé járt már az idő, amikor a felosztási per felebbezésének tárgyalására került a sor. Axentie táblai tanácselnök elnöklele alatt. Constantinescu Scarlat táblai főügyész helyettes utalt arra, hogy a temesvári egységes szakszervezetek felosztására vonatkozó kérelmét a temesvári törvényszék a lugosihoz hasonló indokok alapján elutasította és ennél fogva kérte, hogy a két ügyet egyesítsék.

Kérelmét azzal támogatta még, hogy a táblai a temesvári ügyet már november tizenegyedikére tűzte ki tárgyalásra.

Bogdan Miklós dr. a munkaügyi miniszterium képviselője csatlakozott a táblai főügyész helyettes kérelméhez. Ezután érdekes párbeszéd folyt le Almajan Liviusz dr. védő és az elnök között. Almajan kifejtette, hogy a két ügy egyesítése indokolatlan, mert más és más szempontok merülnek fel az elbírálásnál.

Elnök: Az igazságszolgáltatás könnyebb adminisztrációja és a tábla tekintélye is megköveteli, sőt szükségessé teszi, hogy ezt a két ügyet egyesítse. Fontos ez azért, nehogy két azonos ügyből kifolyólag a táblának mai összetételű tanácsa esetleg ellentmondásra kerüljön

annak a tanácsnak a döntésével, amely a másik ügyet tárgyalja.

Almajan dr.: Mi csak az igazságot keressük és igazság csak egyféle van.

Elnök: Az igazság relativ fogalom. Ugy látom, hogy az igazságügyi adminisztráció mégis az egyesítés mellett szól.

A táblai tanács ezután döntésre vult vissza és néhány perc múlva ki-

hirdette az elnök a határozatot, amely szerint a lugosi és a temesvári egységes szakszervezetek felosztására irányuló ítéletek ellen a temesvári táblához benyújtott felebbezéseket egyesíti és mindkét ügyben a tárgyalást november tizenegyedikén tartja meg. A felebbezési tárgyalás iránt nemcsak a munkásság, hanem a jogászvilág körében is nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Ilyen nemtörődömséggel a miniszteri bársonyszékeket is el lehet perelni

Temesvár, november 6.

Mennyi nemtörődömséggel kezelik az egyes közszolgálati ágak az ügyeket, arra élünk példa az alábbi eset. Fischer Ferenc dr., aki főorvosi minőségben kinevezett állami tisztviselő volt és a temesvári poliklinikán teljesített szolgálatot, 1927. év végén értesítést kapott a miniszteriumtól, hogy 1928 január elsejével költségvetési fedezet miatt állását megszüntetik. A főorvos erre pert indított és állásába való visszahelyezését kérte. A temesvári ítélőtábla kötelezte az egészségügyi miniszteriumot, hogy Fischer Ferenc dr-t állásába helyezze vissza. A határozatot a miniszterium a semmitörvényű felebbezte meg, miután azonban a miniszterium képviselőjében

nem jelent meg senki a tárgyaláson, így a temesvári tábla döntése jogerős lett. Azóta hónapok multak el, azonban a miniszterium Fischert állásába még mindig nem helyezte vissza. A főorvosnak természetesen jár az elbocsátástól a teljes fizetése, de ezenfelül most kérelmet intézett a táblához, hogy kötelezze a miniszteriumot, fizessen napi ötszáz lei kárpótlást a fizetésen kívül mindaddig, amíg állásába nem helyezi vissza. A tábla tegnap tárgyalta az ügyet és a miniszterium ezuttal sem képviseltette magát. A tábla kötelezte a miniszteriumot, hogy napi ötszáz leit fizessen mindaddig, amíg Fischert állásába nem helyezik vissza. Ehhez a hivatalos hanyagsághoz nem kell kommentár.

Az új járványkórház még ebben az évben elkészül és eltűnik Temesvár szegyeene, az eddigi baraktábor

Temesvár, november 6.

A Rékási-ut végén két hatalmas emeletes és egy, ezektől oldalvást álló terjedelmes földszintes épület vonja magára a figyelmet. Az új temesvári közkórház részére körülkített negyven holdas területen egyelőre még csak ez a három épület áll, mert pénzhány miatt egyelőre csak a járványkórház épül most.

A járványkórház három emeletes pavillonból áll. A középső az adminisztrációs és gazdasági pavillon és ettől jobbra-balra egy-egy a betegek elhelyezésére szolgáló pavillon áll, amelyeknek földszintjére és emeletére a középső pavillonból fedett átjáró folyosók vezetnek. A két betegpavillon közül egyelőre csak a baloldali van meg. A jobboldalnak építésére jövőre kerül a sor. A betegpavillon földszintjén és emeletén tágas folyosók vannak és azokból nyílnak a betegszobák. Vannak kisebb és nagyobb betegszobák, valamennyi világos és tágas. A padló csillogó aszbesztburko-

lat, ajtó, ablak és egyéb berendezés mind úgy van tervezve, hogy minél kevesebb legyen rajta a cikornya és ne legyen alkalmas a porfogásra. Ugy az emeleten, mint a földszinten vannak fürdőszobák, továbbá a labbdózó betegek számára csarnokok, amelyekben napközben tartózkodhatnak. A betegpavillonhoz úgy hozzák a betegeket, hogy azok sehol nem kerülhetnek érintkezésbe egészséges emberekkel. A járványkórház mindegyik betegpavillonjában kényelmesen helyeznek el negyven-negyven beteget, azonban szükség esetén hatvan-hatvan beteg is elfér.

Az új járványkórház még novemberben teljesen elkészül és decemberben a járványkórház a barakkokból a gyárvárosi állomás mellől a költözik új és modern hajlékába. A régi járványkórházat, Temesvárnak ezt a szegyeent, után minél előbb le kell rombolni, hogy még az emléke se maradjon meg.

Csempészett hogy a csempészbírságot megfizethesse

Temesvár, november 6.

Császtvai István nagylaki lakos ez év nyarán nagy börténkával börtént Sztáron János szatócsempészébe és ott elbeszélgetett. Mikor az utcára nézett látta, hogy csendőrök közelednek, táskáját hátrahagyva nagy sietséggel eltávozott. Csendőrök börtétek a boltba, figyelmeztettek az otthagyt börténkára és amikor jobban megnézték, látták, hogy tele van csempészett dohányáruval. Azonnal jegyzőkönyvet vettek föl, amelyben Sztáron Jánost dohánycsempészettel vádolták meg. Sztáron hiába szabadkozott, hatezerkétszáz lei bírságot kellett fizetnie. Néhány hét múlva azonban Császtvait a csendőrök tetten érték dohánycsempészetten és akkor befizerte azt is, hogy a Sztáronnál talált dohányt is ő csempészte. Akkor kötelezte magát, hogy Sztáronnak visszafizeti a hatezerkétszáz lei büntetést. Az összegről váltót is adott, amely januárban fog lejárni. Tegnap a csendőrök ismét tetten érték és letartóztatták. Arra a kérdésre, hogy miért csempészett megint, azzal mentegetőzött, hogy így akarta megszerezni azt a pénzt, amelyet Sztáron Jánosnak kell fizetnie.

KÜSZÖBÖN A KORMÁNY ÁTALAKITASA. Bukaresti tudósítónk telefonálja: A kormány átalakítása még a hét folyamán megtörténik és azután közlik a minisztertanács határozatát az egyes miniszteriumok átszervezéséről szóló törvény alapján bekövetkező változásokról. Eszerint tudvalevőleg egyes miniszteriumok megszűnnek és másokat egyesítenek. A megszűnő miniszteriumok a minisztertanács döntésének a hivatalos lapban való megjelenése után azonnal beszüntetik működésüket.

Mit susog a fehér akác?

Bemutató a városi színházban.

A ROMÁNIAI RENDŐRBOTRÁNYOK EGY ANGOL LAPBAN. Londonból jelentik: A Times bukaresti levelezője részletesen foglalkozik a legutóbbi romániai csendőr- és rendőrbotrányokkal. Különösen Solomon bántalmazásának esetét emeli ki. A tekintélyes angol lap második vezércikkében annak a reményének ad kifejezést, hogy a csendőrség és rendőrség megtisztítása egyike lesz a Maniu-kormány legsürgősebb elvilláztorikus feladatának. A Maniu-kormány kétségen kívül már eddig is fontos politikai és gazdasági érdekkörök ellenségeskedését vonta magára különösen a korrupció kiirtásának kísérletével.



Farkas Sándor
szűcs- és szőrmearúszelő
Temesvár-Erzsébetváros, Bulevardul Carol (Hunyadi-ut) 12. sz. a Renner-zongoraház.
Nagy raktár mindennemű szőrmében és készáruban, u. m. szőrmekabát, boa, muff, szőrmesapka stb.
Mindennemű szűcsmunkák gyorsan és olcsón végeztenek.

Budapesten egyedülálló speciális
Telefon: aut. 895-82
Bőrruházati üzlet
Raktáron és mérték utáni férfi, női, gyermek és sport bőrruhák, kabátok
KISS GYULA Kamermayer Károly-u. 1. Központi városház épülete

Hirek



SECIUREANU ROMULUSZ
temesvári vezetőügyész, akit a
Frégenstanács táblabíróvá
nevezett ki

— **Mihály király nevenapja.** Az ország pénteken, november 8-án ünnepli meg Mihály király névnapját. Ezen a napon valamennyi templomban istentiszteletek lesznek. A temesvári görög keleti román székesegyházban Tiucra Patrik dr. főesperes mondja a Te Deumot. Ugyanakkor a többi felekezeti templomokban is lesznek istentiszteletek.

— **Niculescu lugosi püspök jubileuma.** Lugosról jelentik: Most volt huszonöt esztendeje annak, hogy Niculescu Sándor dr., lugosi katolikus püspököt pappá szentelték. A negyedszázados jubileumot a püspök ezüstmisével ünnepelte meg, amely alkalommal paptársai és hívei számos üdvözléssel árasztották el. Lugos görög katolikus hívei elhatározták, hogy a görög katolikus székesegyháznak most folyó javítási munkálatainak befejezése után fényes keretek között ülik meg püspökük jubileumát.

— **A városi vállalatok komercIALIZÁLÁSA.** Az új közigazgatási törvény előírja, hogy a városok vállalatait kereskedelmi alapra kell fektetni. Ez maga után vonja a temesvári városi vállalatok komercIALIZÁLÁSÁT és így bizonyos mértékben való átszervezésének szükségességét is. A jövő héten

Domasneanu főpolgármester megbeszéléseket tart az egyes városi vállalatok igazgatóival és ezeken a megbeszéléseken állapítják meg azokat az irányelveket, amelyeket a vállalatok komercIALIZÁLÁSÁNÁL ÉRVÉNYESÍTENI fognak. Nincsen kizárva annak a lehetősége sem, hogy egyes — kevésbé jövedelmező — városi vállalatokat más vállalatokkal egyesítsenek majd.

— **Adomány a Kunszt-telepieknek.** Neunerné Süveges Aranka operaénekesnő a Kunszt-telep szegényei részére négy zsák burgonyát adományozott. A burgonya kiszállításáról és szétosztásáról a magyar cserkészcsapat fog gondoskodni.

Okvetlen nézze meg a csütörtöki bemutatót
Mit susog a fehér akác?

— **A tűzoltóságok áldatlan harca.** Évek óta folyik a harc a városi hivatásos tűzoltóság és az önkéntes tűzoltóság között. A hivatásos tűzoltóság féltékenykedése megbénította az önkéntes tűzoltók működését és a dolog odáig fejlődött, hogy a város lefoglalta az önkéntes tűzoltók épületeit és minden felszerelését. Az önkéntes tűzoltóság most memorandumot intézett a városhoz, amelyben kéri vagyónak visszaadását és annak lehetővé tételét, hogy az önkéntes tűzoltóság, amely immár hatvan esztendő óta áll fenn, zavartalanul folytathassa emberbaráti működését. A memorandumot tegnap adták át Domasneanu György főpolgármesternek, aki annak a kivánságának adott kifejezést, hogy Temesvárott a két tűzoltóság együttműködjen. Az erre vonatkozó szabályzatot a város rövidesen kidolgoztatja.

— **Tervezet a bánási utak javítására.** Temesortántálmegye ideiglenes bizottsága Jonescu Gyula dr. alispán elnöke mellett ülést tartott. A bizottság a vármegye egészségügyi bizottságába Subtire Jonel dr. és Dutschak Frigyes dr. tagokat delegálta. Foglalkoztak a megye utainak rendbehozatalával és megbízták Boleantiu Valér drt és Pierre János mérnököt, hogy Manciu Miklós megyei főmérnökkel egyetemben az utak kijavítására tervezetet dolgozzanak ki.

— **Dalosok negyvenéves jubileuma.** Doraszil Ferenc, Jurasz Károly, Medveczky József és Tussei Gáspár, a Gyárvarosi Dalos és Zeneegylet tagjai most érték meg negyven esztendő dalosi jubileumukat. Egyesületük tiszteletükre a Gyárudvar-vendéglőben összejövetelt rendezett, amelyen Benel Artur elnök üdvözölte a jubilánsokat, majd Németh Kálmán ügyvezető elnök méltatta az ünnepeket a dalkultúra körül szerzett érdemeiket. A Romániai Magyar Dalosszövetség nevében Gokler Antal országos főkarnagy üdvözölte a jubilánsokat, akiket egyben a Filharmonikus Egylet nevében is köszöntött. Üdvözléseket mondtak még Irsay Nándor az Országos Magyar Dalosszövetség bánási kerülete, Gabriel József a Typographia-dallegylet és Schojbert Péter az Iparösszhang nevében. Azonkívül még számos felköszöntő hangzott el.

— **Leesett a tetőről.** Oláh Imre tizenkilenc éves Kardos-telepi cserepes tegnap a józsefvárosi vasúti fűtőház tetőzetét javította. Munka közben elesett és a háztetőről leesett. Jobb karja eltört és a fején zúzódásokat szenvedett. A mentők részesítették első segélyben és a kórházba szállították. Állapota súlyos.

— **A villamosművek építkezései.** A városi villamosműveknél a jövő esztendőben nagy építkezések lesznek. Szükség lesz több millió lei értékű kábelre, amelyekre nézve az árlejtést január 8-ra tervezték. A város állandó választmánya Miklósi Kornél dr. igazgató javaslatára elhatározta, hogy az árlejtést később tartja meg, mert több kábelt kíván beszerezni, mint eredetileg tervezte és az erre vonatkozó számítások még folyamatban vannak.

— **Uj külügyi sajtófőnök Magyarországon.** Budapestről jelentik: A magyar külügyminisztérium sajtóosztályának főnökét, Bárdossy László drt, mint közöltük, tanácsosi rangban a londoni magyar követséghez helyezték át. Utódja eddigi helyettese, Csáky István gróf lett, aki már eddig is tanujelét adta erre az állásra való hivatottságának. Az új magyar külügyi sajtófőnök Romániában is ismert diplomata, mert hosszabb időt töltött a bukaresti magyar követségen. Csáky István gróf, aki csaknem valamennyi európai nyelven beszél, római követségi szolgálata után került a külügyi sajtóosztályba, amelynek most hivatott vezetője lett. Csáky gróftól uri gondolkozásmódja, szíves, előzékeny medora miatt mindazok becsülik és tisztelik, akiknek alkalmuk volt vele érintkezni.

— **Volt bánási főispán magyar képviselő.** Budapesti tudósítónk telefonálja: Steuer György dr. volt tórontáli főispánt a kisdorozsmai kerületben egységspárti programmal képviselőnek választották. Steuer György dr. a régi időkben Temesvárott is ismert és sógora Marschall Ferenc dr. magyar képviselőnek, aki viszont a tavaly elhunyt Weismayr Ferenc temesvári kereskedő veje.

— **A városi filmvállalatot vásárol.** Megirtuk, hogy a város a nagyváradi Atlantic filmvállalattal tárgyalásokat kezdett a vállalat tulajdonát képező filmek átvételére vonatkozólag. A filmanyag megtekintésére bizottságot küldtek ki, amely Nagyváradra utazik. Hajdu Frigyes dr. másnemű elfoglaltságára való tekintettel azt kérte, hogy helyébe mást nevezzenek meg a bizottságba. Kivánságát az állandó választmány tegnap teljesítette és helyébe Schmitz Ferenc drt küldte ki. A bizottság, amelyet még Reiter József városi tanácsossal egészítették ki, pénteken utazik Nagyváradra.

* **Nem tudunk mindenkit meglátogatni, pedig Önnek is érdeke egy ügyesen megfogalmazott hirdetést tenni.** Küldje be címét a Keresk. és Ipari Címárnak Timisoara I. Inspektoratul Industrial.

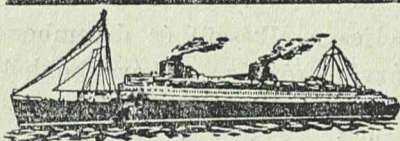
— **Meghalt Edison magyar munkatársa.** Budapesti tudósítónk telefonálja: Tegnap délből meghalt Fodor István udvari tanácsos, aki valamikor Edison munkatársa volt. Egy találmánya is volt, amely felkeltette Edison érdeklődését, aki ekkor magamellé vette és a párisi Edison-műveknél alkalmazta. Idővel visszatért Magyarországra és a budapesti Általános Villamossági Részvénytársaságnak lett a vezetője. A kiváló szakembert hetvenhárom éves korában szív-baj ölte meg.

DÉNES és POLLÁK

— **Földrengés Magyarországon.** Budapesti tudósítónk telefonálja: A földrengést jelző obszervatórium jelentése szerint Budapesten tegnap reggel nyolc óra ötvennégy perckor száznegyven kilométernyi távolságban földrengés volt. A szeizmograf jelzése alapján megállapították, hogy a földrengés tíz percig tartott. A műszerek maximális eltérése hét milliméter volt.

— **Két soffőrszindikátus van Temesvárott.** A napokban alakult meg — miként megirtuk — a bánási hivatásos soffőrök gazdasági szindikátusa, amelynek diszelnöke Faur Liviusz ipari főfelügyelő lett. Ezzel azonban nem szűnt meg a régi soffőrszindikátus, amelynek címe Temesortántálmegyei gépjárművezetők szindikátusa és elnöke Juhász Lajos.

— **Hogy lett Tisza István urlovas?** Dr. Konrád Márk, a Tisza család házi-orvosa meséli, hogy egyszer vacsora után Tisza Kálmán látta, amint a Pista gyerek lovasdit játszott a keszeg kis nevelő urral. Természetesen a nevelő volt a ló, Pista pedig a huszár. Tisza Kálmán fölkel és rászólt Pistára, hogy szálljon le a lóról és legyen egyszerű a ló. Pista elvörösödött és dacosan mondta: „Én nem leszek ló, én huszár akarok lenni!” Amikor ezt még egyszer elmondta, akkor történt a tragédia. Tisza Kálmán fölemelte azt a szikár, csontos kezét és egy olyan debreceni östöt mért a fiára, hogy az a legszerényebb polgári családban is megért volna öt forintot. Hiába volt a bőség, a Pista gyereknek le kellett kuporodnia és a nevelőnek rá kellett ülnie. Tisza Kálmán kimondta a tanulságot: „Aki másokon akar lovagolni, annak azt meg is kell tanulnia, hogy mások lovagoljanak rajta.” Ezt az éppoly kitünő, mint tanulságos történetet a Lantos Magazin legújabb számában olvassuk, amely tele van érdekesnél érdekesebb közleménnyel, egyebek között gróf Hadik Mihály novellájával, művészi és aktuális rajzokkal. A Lantos Magazin havonként kétszer jelenik meg. Ára számonként 40 lei. Prospektust levelezőlapon kérhet bárki a Lantos Magazin romániai kiadóhivatalától Cluj, Calea Victoriei No. 35.



NORDDEUTSCHER LLOYD

F. MISSLER, Bremen.

Bremen-Amerika.

A világ leggyorsabb hajói

Rekordutak

Rendes járatok elsőosztályú gőzösökkel a brémai kikötőből

Kanadába, Északamerikába,

Argentínába, Uruguayba, Cubába

A Timisoara-Bremen-ut csak gyorsvonattal 40 óra alatt

Felvilágosítások és prospektusok kaphatók a fióknál:
Timisoara Józsefváros, Str. Bratianu 5

! Karácsonyi vásár már megkezdődött

Játékáruk óriási választékban. Külön engrososztály Sternfeld A. ut da

Schwartz Gyula Timisoara I. Str. Marci 2

A halálraitélt gyilkosnak megkegyelmezték, mire újabb kéjgyilkosságot követett el

Olmütz, november 6.

Morvaország északi részében fekvő Karlshof községben az elmúlt éjszaka borzalmas gyilkosság történt. Matz János harmincöt éves börtönösöd behatolt a lakásával szomszédos házba és ott az egyik elhagyatott lakásban kéjgyilkosságot követett el egy hatvannégy éves öregasszonyon. Beszélés tette után egy másik öregasszonyt támadott meg, aki ugyanabban a házban lakott. Ez az asszony azonban ellenesegült, amire a merénylő az öregasszonyt megsebesítette. A csendőrség a véres merényletek felfe-

dezése után hamarosan kinyomozta a tettest. Matz Jánost ágyában fekvő, szájában cigarettával találták meg és amikor a csendőrök felelősségre vonták, egykedvű einizmussal, sőt nevetve tagadta, mintha bármit is tudna a két bűntényről. Tagadása ellenére le tartóztatták. Matz igen viharos előélettel rendelkezik, mert közvetlenül az összeomlás előtt egy katonatiszt meggyilkolása miatt Németországban halálra ítélték, később azonban megkegyelmezték neki és az országból kitiltották.

Katolikus misszió Boksánban. Boksánban november 17-től november 23-ig a katolikus hívek a misszió lesz, amikor Boksánban héten keresztül a püspök elküldendő lelkész fog a plébániatemplomban prédikálni és ajátatosságokat tartani. November 23-ig külön-külön missziós beszédek fognak lelkigyakorlatokat tartani a Boksán melletti Románboksánban és Neuwerk községek katolikus részére. A három misszió befejezésére Pacha Ágost püspök megy Boksánba, ahol az előzetesen megírt híveket megáldoztatja és a püspöki áldását adja rájuk.

Templomszentelés. Boksánban jelentik: Románboksán katolikus temploma néhány év előtt elhatározták, hogy templomot épít ma- nek. A hívek szeretetteljes alkáltszágának volt köszönhető, hogy a terv megvalósulhatott. Az építkezést már befejezték és most már a templom belső berendezése. A hívek szinte versenyeznek egymással, amikor mindannyian sorra küldik adományával hozzájárulni a templom díszítéséhez és felszereléséhez. Az új templom felszentelése a helyes keretek között november 17-én fog végbemenni.

Olcsó és olcsón
Előzöködhet
Mindenki, aki készen vagy mérték után a fiú és gyermeköltönyt, a télikabátot stb.
Hoffmann Mór ruhaár-
házában
Elváros, Hunyadi-u. 8. sz. a.
Kedvező fizetési feltételek.

A modern katolikus ifjúsági mozgalom. Boksánból jelentik: A helyi katolikus ifjúsági egyesület szombat, november 9-én áruháza és az Arany szarvas loda nagytermében műsoros előadást rendez. A műsor keretében Eissele József segédlelkész előadást tart a modern katolikus ifjúsági mozgalomról. Az ifjúsági egyesület műkedvelői előadnak két színelőadást, ezenfelül pedig a műsoron több énekszám és táncjáték is szerepel.

A hideg beálltával szaporodnak a ruhaoltványlások. Szászvármány gyarvárosi Hárókirály-utcai kereskedőseged feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettes ellen, aki távollétében behatolt szobájába és ottan két öltönyt ellopott. A rendőrség megindította a nyomozást.

Elfogott szélhámós. Megírtuk, hogy Plakotán Demeterné román szentmihályi asszonynál a napokban megjelent Bakai József és az ügyvel, hogy fogházor, ezer lejt értékű ruhaneműt és pénzt ellopott. A rendőrség most elkapta a furfangos szélhámóst, aki elismerte tetteit. Átadta az ügyész kezébe.

Imádkozó őrrült az utcán. Tegnap estefelé egy férfi, aki mindegyiket megáldott és azután letérdelt az utca kövére imádkozni. A rendőrségre kísérték a szerencsétlen embert, ahol megállapították, hogy Pacha Ágost harmincnyolc éves kereskedő, aki a lugosi elmegyógyintézetből szabadult meg Pacha Józsefet visszakísérték a lugosi elmegyógyintézetbe.

Mit susog a fehér akác?

A kommunista vezéreknél olesó a mások élete. Budapesti tudósítónk telefonálja: Tegnap Magyarország összes börtöneiben megszűnt a kommunista éhségstrájkja. Reggel már mindenütt jóízűen megették reggelijüket a sztrájkolók. Weinberger, Szántó, Rákosi és Vági, akik a sztrájkoló kommunisták vezérei, szintén ettek már tegnap és kijelentették, hogy a sztrájkot azért szüntették meg, mert céljukat elérték. Elérték ugyanis azt, hogy felhívták a figyelmet állítólagos sérelmeikre. Demonstrálni akartak és kijelentésük szerint ez a demonstrálás sikerült is, mert a tüntetésbe két ember bepusztult.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatót (Conducatorul prin Timisoara.)

Tapetázás
2500— lejtől szobánként.
Butorszövet, Gipszek.
Szécsi és Tsa.
Hunyadi-ut 16. (2295)

A kisodai villamos kiépítése. Megírtuk, hogy Kisoda lakossága küldöttségileg kérte a várostól a kisodai villamosnak az ottani vasuti állomásig való kiépítését. A város állandó választmánya tegnap foglalkozott Kisoda kérelmével. Miklósi Kornél dr. villamosvasuti igazgató jelentette, hogy a kért villamosvasuti meghosszabbítás négy millió lejt költséggel járna és a munkát csak akkor volna elvégezhető, ha a költséghez Kisoda község is hozzájárulna. Az állandó választmány elhatározta, hogy átír Kisoda községhez és kérdést intéz az iránt, hogy mennyivel hajlandó hozzájárulni ezekhez a munkálatokhoz. Ezt indokoltá teszi az a körülmény, hogy a meghosszabbított villamos vonal elsősorban Kisoda javát szolgálja. Amennyiben a község az építési költségekhez megfelelő összeggel hozzájárul, úgy az építést a jövő esztendőben meg lehet valósítani.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában. VIII. Baross-tér 10.

Budapest amerikai pénzen hidakat épít. Budapesti tudósítónk telefonálja: Hír szerint egy amerikai pénzszervezet tíz millió dollár amortizációs kölcsönt ajánlott fel a magyar kereskedelmi kormányknak hidak építésére. Budapest városfejlesztési programján ugyanis a Hungária-úton és a Boráros-téren hidépítési szerepel, amelyek közé az első huszonöt, a második pedig tizenöt millió pengőbe kerülne.

* Kis Gyula speciális bőrruházati üzlete régóta nem ismeretlen az előkelő közönség körében. Ez a nivós fizet megérdemli, hogy a vásárló közönség érdekében is megemlékezzünk és írjunk róla. Nemrégien költözött a cég Budapest, Kamermayer Károly-utca 1. szám alatt levő díszes helyiségébe és a kirakat pusztá megtekintése elárulja a cég nivóját és gyártmányai kitűnőségét. Bőr kabátok, bőrnadrágok és bőrmellények, ski-bluzok, bőrsapkák, a cég speciális készítményei és bár külön mértékosztállyal rendelkezik, ennek ellenére a kész cikkek úgy kidolgozás, mint anyag tekintetében a legkényesebb izlést is kielégítik.

Gerbeaud-bonbonok, sütemények
egyedárusítása, az összes bel- s külföldi
cukorkák, csokoládék legolcsóbban
Somogyinál Lloyd-sor 11.
Telefon: 11.65

Villamos elgázolás után kiegyezés. Két esztendő előtt a Hunyadi-híd közelében a villamos elgázolta Pálffy Ilonkát, Pálffy Dezső nyugalmazott táblabíró leányát. A baleset következtében Pálffy Ilonka egyik lábát bokában amputálni kellett. A szerencsétlenül járt leány a város ellen kártérítési pert indított, amelyben a várost el is marasztalták. Pálffy Ilonka most megegyezett a várossal és 658.000 lejt kártérítést kap.

Gyilkolt a szerelemfáltás. Segesvárról jelentik: Borzalmas leletre bukkantak Medgyes közelében, a Küllő partján dolgozó földművesek. A víz egy rettenetesen megcsönkített férfi hulláját vetette partra. A holttesten tizenhat késszurás volt. Megállapították, hogy a meggyilkolt Donáth Márton tizenkilenc éves edénygyári mázoló, akit valamelyik vetélytársa szerelemfáltásból gyilkolt meg. A tettes még ismeretlen.

Női őszi- és télikabátok, valamint szőrmebunák megérkeztek

Őszi-kabát	900 lejtől
Télikabát	1000 „
Télikabát, dusan	1500 „
Szőrmekabát	5000 „

Selyem- és szövetruhák a legolcsóbb áron.

Szlomanek Fülöp és Társa
női- és gyermek-ko fekcio áruhaza. Jozsefv., Kossuth L.-u. 23

El akarta égetni anyósát. Ujvidékről jelentik: Rencsák Antal huszonnégy éves szrbobráni földmives két év előtt feleségül vette Ramadi Katicát, akivel azonban nem élt boldogan. Az asszony néhány hónap előtt elhagyta férje házat és visszatért anyjához. Rencsák ezért bosszút esküdött, Este belopózott anyósa házában padlására, felgyújtotta a házat, aztán elmenekült. Anyósa és a felesége az utolsó pillanatban tudtak kimenekülni az égő házból. Rencsák Antal, akit még éjjel elfogtak, bevallotta, hogy az volt a célja a gyújtogatással, hogy a felesége és az anyósa bentégjen a házban.

* **Csodabundák.** Ilyen is van. A legújabb aransyárga Jonny csikó vagy a kakaóbarna noisette csikóbunda, amelyből egyre több példány jelenik meg városunk korzó szépein, szinte jelzi, az aránylag olcsón beszerezhető, és mégis igen nagy gyakorlati értékkel bíró új divatot. **Dán Testvérek** Budapesti szücs cég, ilyeneket, most, hogy bevezetni kívánja a nagyszerű szórmeujdonságokat, lapunk olvasóinak, erre hivatkozással, igen olcsón engedni át, úgy, hogy elegendő, mell, derék-bőség, és háthosszközléssel illet megrendelni, és ezért külön fel sem kellene hozzájuk utazni. Nincs is szebb egy valódi Dán-bundánál. (Címük: Budapest, Dorottya-u. 5.)

A Nyugat november 1-1 száma, melyet még Osvát Ernő, a folyóirat tragikusan elhalt szerkesztője állított össze, megjelent. Gazdag tartalmából kiemeljük Szabó László Kuruzslyó Királya című regényének befejező részét, Tersánszky J. Jenő Egy nőcsábász naplójából című novelláját, Ilyés Gyula, Reichard Piroška, Benda József verseit, Ferenczy Valér cikkét a festői Dunaparttól, Marczali Henrik visszaemlékezéseit (Pulszky Károly tragédiájáról és Apponyi Alberttel volt intim megbeszéléseiről), Ignotus cikkét az Erdélyi Lexikonról, Rab Gusztáv cikkét a Bovaryné valóság háttéréről, Kassák Lajos, Barta János, Lengyel Géza, Rabinovszky Mária és Kurti Pál kritikáit könyvekről, színházi és képzőművészeti aktualitásokról. A szám ára 60 lejt; negyedévi előfizetés 300 lejt. Főbizományos: Pallas, Cluj, Strada I. Ratiu A.

A rádióvétel

bizalmi kérdés. Szakcégünknel meghallgathatja a legújabb márkás gyári gépeket.

Universum

Timisoara, Bul. Reg. Ferdinand 11 (Lloyd sor).

* **Verszegény, sápadt, étvágytalan,** legyengült és állandó fejfájásban szenvedők ne használjanak mást, mint a dr. Földes-féle Ferrol Vastáplikört, mely elősegíti a vörösvérsejtek képződését, kitűnő étvágyat idéz elő és ennélfogva a legjobb hizlalo szer. A beteget és gyengékedőt erőssé és életvidámmá teszi, a munkakedvét fokozza, verszegény nőknél a havibajt szabályozza és görcsös fájdalmakat megszünteti. Verszegény, sápadt, sovány gyermekeket meghizlalja, verszegény gyenge férfiaknak a férfierőt visszaadja. Egy kurára hat üveg szükséges. Postán utánvétellel megrendelhető dr. Földes gyógyszerháza és vegyészeti laboratóriuma Arad, strada Eminescu 21. Egy üveg ára 110 lejt. Hat üveg rendelésénél postai díj nem lesz számítva. A legnagyobb orvosi szaktekinetelyek javasolják. Minden gyógyszerháza kapható.

Színház

Amihez minden asszony ért

(Tudósítónk telefonjelentése.) A budapesti Kamaraszínház tegnap mutatta be I. M. Barrie négyfelvonásos vigjátékát, amelynek az a címe Amihez minden asszony ért. Salgó Ernő fordította a darabot, amelyben bőven érvényesült a skót humor. A főszerepben P e t h ő Attila egy szegény sor-su fiatalembert alakít, aki háromszáz fontot kap a falu egyik gazdag családjától azzal a kikötéssel, hogy elvégzi tanulmányait és akkor feleségül veszi a család legidősebb leányát, aki nála négy évvel idősebb. Ezt a leányszerepet V á r a d y Aranka játszotta. A fiatalember szavának is áll és amikor megválasztják képviselőnek, elveszi a leányt. A férfi nagy karriert csinál, azonban nem tudja, hogy munkájában felesége milyen erős támasza neki. Időközben a férfi beleszeret lady Sibylbe, egy előkelő londoni leányba, az asszony rajtakapja a szerelmeseiket, de nem rendez botrányt, hanem beleegyezik a válásba. Közben a szerencsétlen asszony barátnője utján, akit M á r k u s Emilia alakított, meghívja férjét és a londoni leányt falusi nyaralójába. A férj, aki azt hiszi, hogy őt új fiatal szerelme inspirálja, az egyik kiránduláson reájön arra, hogy feleségének mennyivel tartozik, márcs visszateér hozzá. A közönség egy a darabot, mint az előadást melegen fogadta. Pethő Attila, Várady Aranka és Márkus Emilia bőven részesültek megérdemelt tapsban.

Szöki az asszony. Brodsky fülbe-mászó zenéjű operettje, amely a temesvári közönségnél osztatlan sikert aratott, ma, szerdán este is műsoron van. Akik ezt a szellemes és hangulatos zenéjű operettet megtekintették, az elismerés hangján nyilatkoztak. A mai előadásán az operett főszerepeit Viola Margit, Lendvai Böske, Indra Manyi, Balázs István, Rudas Bandi, Győző Alfréd, Nyerges és Weér Paula alakítják.

Mit susog a fehér akác... Szendrey társulata buzgón készül a második nagysikerűnek ígérkező operettbemutatóra. Csütörtökön este Mit susog a fehér akác című Erdélyi-Szántó operett kerül bemutatásra. Zenéje a ma modern jazzmuzikája, amely mellett helyet kap az édesbús magyar muzika is. Ebben az operettben mutatkozik be Temesvárott N e g y Anci primadonna Lendvai Böske, Kiss Mariska, Kassay Károly, Indra Manyi, Jenei Ottó, a társulat temesvári származású honvivánja, továbbá Rudas Bandi, Győző Alfréd, Károly Klári, Joanovits. Erdélyi, Faludi és Csutina szerepelnek az új operettben, amelynek kiállítására pazar. Mit susog a fehér akác hétfőig marad műsoron.

Nótás Kapitány. A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület felújította egyik bevált műsordarabját, a Nótás kapitányt. Farkas Imrének ezt a gyönyörű operettjét a Tigris-utcai színházteremben nagyszámu közönség nézte végig és őszinte elismeréssel gyönyörködött a szép és tökéletes előadásban és az egyes szereplőknek lelkesen tapsolt. A teljesen új szereposztással és pompás betanulással színrehozott operett fő szerepét B e r g e r Lóci játszotta, aki nemcsak jó előadó-

nak, hanem iskolázott hangu énekesnőnek is bizonyult.

Botrányok a telt ház miatt. Bécsi tudósítónk telefonálja: Az Opera épülete előtt tegnap botrányos jelenetek játszódtak le. Műsoron az Aida opera szerepelt N e m e t h Mária, A n d a y Piroska és P i c c a v e r közreműködésével. Mintegy háromszáz zenebarát nem kapott jegyet és ezek azt hitték, hogy jegyhiénák vásárolták össze a jegyeket azért, hogy később méregdrágán eladják. Ezért hangosan tüntetni kezdtek és követelték, hogy az igazgatóság adjon nekik jegyet. Az elégedetlenség közben olyan mértékben nőtt, hogy a rendőrségnek több izben

erősítést kellett a laktanyából kérni. Végül is a zajongó tömeget szétzavarták.

Heti műsor:

Szerdán este fél 9-kor: Szöki az asszony.
Csütörtökön este fél 9-kor: Mit susog a fehér akác.
Pénteken este fél 9-kor: Mit susog a fehér akác.
Szombaton este fél 9-kor: Mit susog a fehér akác.
Vasárnap délután négykor: Mit susog a fehér akác.
Vasárnap este fél 9-kor: Mit susog a fehér akác.

Közgazdaság

Temesvárott és Kolozsvárott lesz tőzsde

Az új tőzsdetörvény értelmében föllátható tőzsdék és választott bíróságok ügyében az erdélyi és bánági kereskedelmi kamarák szövetsége Kolozsvárott értekezletet tartott. Az értekezleten kilenc kamara volt képviselve. Temesvárról O p r e a János, a temesvári kereskedelmi és iparkamara elnöke is résztvett, aki Temesvár számára annak gazdasági és kereskedel-

mi fontosságára való tekintettel tőzsdét kért. Az aradi kereskedelmi kamará elnöke kijelentette, hogy Arad szívesen lemond Temesvár javára a tőzsdéről, helyette azonban választott bíróságot kér. Az értekezlet hosszas vita után kimondta, hogy a kamarák szövetsége olyan előterjesztést intéz a minisztériumhoz, hogy Temesvárott és Kolozsvárott állítson föl tőzsdét.

Változatlanul drága a temesvári hetipiac legtöbb árucikke

A temesvári hetipiacok árai az utóbbi napokban változatlanok maradtak. A zöldség és főzelékfélék nagyrésze még mindig drága. Az egyes cikkek piaci árai a következők:

A zöldbab kilójáért husz-huszonkét leit kérnek.

Az uborka kiveszőfélben van. A salátának való uborkáért három-négy leit kérnek.

A kelkáposzta a legolcsóbb főzelék. Darabjáért két leit ötven banit és három leit kérnek.

A káposzta ára emelkedett. Kilenc-tíz leit kérnek egy fej káposztáért.

Bankkörökből. Értesülésünk szerint M a u s Mihály az Oravicai Kereskedelmi és Iparbank jelenlegi ügyvezető igazgatója legközelebb a Temesvári Első Takarékpénztárnál helyezkedik el mint igazgató. Az oravicai pénztárat a Temesvári Első Takarékpénztárnak affiliációja, amelynek igazgatója Schweinitzer Rezső, az oravicai Unio kalapgyár jelenlegi igazgatója lesz. A Temesvári első vezérigazgatója továbbra is S z e l t m a n n Pál marad és Maus egyrangban lesz Vidrichin Bucur igazgatóval.

Nagy fej káposzta tizenyolc-husz leibe kerül.

A tojás darabjáért három leit ötven banit kérnek.

A burgonya kilója három-négy leit vásárolható.

A dió még igen drága. Kilójáért harminc-harminckét leit kérnek.

Az alma kilója tíz-tizenkét leit körül váltakozik.

A szőlő ára változatlan maradt. Kilójáért tíz-tizenhat leit kérnek.

A tenyér kilója száz-százhusz leit vásárolható.

A hizott liba darabjáért kétszáznyolcvan-háromszázhusz leit kérnek.

A budapesti tőzsde jegyzései (November 5) Leszámolóbank 91,2, Kereskedelmi Bank 109, Angol-Magyar Bank 87,5, Magyar Hitel 76, Pesti Hazai 192, Drasche 123, Csáky-Prachfalvi 10, Urikányi 105, Rima 93,1, Salgó 44,2 Általános Köszén 629, Beccsini —, Nasicí 150,5, Spodim —, Szikra —, Ganz 96, Magyar cukor 110,5, Délcukor 105, Lipták —, Egis 15, Nova 34, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör 13,5.

Kivándorlók !!

Utazatok ARGENTINIABA, BRAZILIABA, és URUGUAYBA, az egyedüli német társasággal, amelynek hajói kizárólag csak délamerikai kikötőkbe futnak. Egységes III. oszt. hajók a legnagyobb fényűzéssel. „Cap Arcona” nevű hajónk a világ egyetlen hajója, amely Hamburgból Dél-amerikáig csak 12 napot megy. Ovakodjatok a falukra utazó ügynököktől.

Forduljatok közvetlenül **Juliu Klein** ügynökségéhez

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Fiókok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernaui, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat.

Rádió

Szerda. (November 6.) Budapest. 6 óra: Az I. honvédegyezred zenekarának déli hangversenye. Vezény: Fricsay Richárd zeneügyi igazgató. 10 óra: Operettrészletek és keringő. Vezényel Polgár Tibor karnagy. 7 óra: Az Aida című opera közvetítése Operaházból. 10 óra 15: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye Hungária nagyszállóból. Bécs. 11 óra: A Silving-négyes hangversenye. 3 óra 30: Ifjúsági óra. 4 óra: Haupt zenekarának szórakoztató hangversenye. 6 óra: Sauer Emil hegedűművész hangversenye. Berlin. 8 óra: Esti hangverseny, utána szórakoztató hangverseny. Belgrád. 12 óra 40: A rádió négyes zenekarának szórakoztató hangversenye. Breslau. 8 óra 30: Szórakoztató hangverseny. 10 óra 35: Szindarab közvetítés. Bukarest. 4 óra: A rádió zenekarának szórakoztató hangversenye. 5 óra 10: Táncczene. 8 óra: Andronescu-M. puno hegedűművész hangversenye. 10 óra 15: Esti hangverseny. Frankfurt. 8 óra: Műveiből felolvastott Kerr Alfréd mű operett közvetítése Stuttgartból. Hamburg. 8 óra: Szonátaest. 9 óra: D. lok. 10 óra 25: Kávéházi zene. Langenberg. 8 óra: Esti hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene. Leipzig. 8 óra 30: Bischoff Walter Ferenc felolvas a műveiből. 9 óra: Kamarazene.

Csütörtök. (November 7.) Budapest. 6 óra 15: Fejes szalonzenekarának hangversenye. 12 óra: A rádió házinégyesének szórakoztató hangversenye. 4 óra: Toronyi Gyula Nizsnyay dalokat énekel cigányzene kísérettel. 5 óra 45: Radics Béla és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 10: Erkel emlékünnepély Sándor Erzsébet, Lauris Lajos és az Opera tagjaiból alakult zenekar közreműködésével. 9 óra 50: Gramofon zene. Bécs. 11 óra: A Cerda négyes hangversenye. 3 óra 30: Mesék. 4 óra: A Silving négyes hangversenye. 6 óra 45: Japán zene. 8 óra: Humperdinck Königschilder című zenés mesejátékának az előadása. Berlin. 9 óra 30: Scholz Vilmos Der Weg nach Ploek című szindarabjának az előadása. 11 óra 30: Táncczene, utána táncczene. Belgrád. 12 óra 40: Gramofonzene. 5 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Esti hangverseny. 9 óra 35: Táncczene. Breslau. 7 óra: Esti hangverseny. 8 óra 30: Modern zene. 10 óra 30: Táncczene, utána táncczene. Bukarest. 4 óra: Könyvnyű zene. 5 óra 10: Sibicianu zenekarának hangversenye. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. Frankfurt. 7 óra 30: Mandolinhangverseny. 8 óra 15: Strauss Oszkár Der letzte Walzer című operettjének előadása. 10 óra: Esti hangverseny. Hamburg. 6 óra 55: Mozart Varázsfuvola című operájának előadása. 10 óra 45: Kávéházi zene. Langenberg. 8 óra: Szórakoztató hangverseny. 9 óra: Szimfonikus zenekar hangversenye, utána táncczene. Leipzig. 7 óra 30: Könyvnyű zene. 10 óra 30: Táncczene és utána táncczene. Mährisch-Ostrau. 4 óra 30: A rádió zenekarának hangversenye. 5 óra 20: Szórakoztató zene. 10 óra 15: Kávéházi zene. München. 8 óra 40: Szimfonikus zenekari hangverseny. Stuttgart. 7 óra 30: Könyvnyű zene. 8 óra 15: Strauss Oszkár Der letzte Walzer című operettjének közvetítése. 11 óra 15: Kávéházi zene.

Csütörtökön este premier **Mit susog a fehér akác?**

Apróhirdetések

gy szó ára három lei, vastag cível öt lei. Legkisebb apróhirdetés három lei, álláskeresők tiz szög husz lei. hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő. előfizetőink abban a kedvezmény részesülnek, hogy az utolsó előzetési nyugta felmutatása ellenében vonkiint egyszer díjmentesen közölhetnek egy tiz szög terjedő apróhirdetést.

Házasság

Intelligens

aleMBER, 35 éves rom. kath., gyá- keres ezen az uton ismeretséget gári családból származó, jól nevelt, noly leánnyal, akinek hozománya is és a háztartásban jártas. Csak es című levelek lesznek figyelembe ve. Leveleket e lap kiadójába ldog otthon 1929" jeligére. (5826)

Alkalmazás

Szakácsnő

oizonyítványokkal bukaresti magyar családhoz mielőbbi belépésre keres- k. Jelentkezni délután 4-6 óra ótt Fischhoffné, Józsefváros, Hu- di-ut 16, II 5. (5871)

Perfekt szakácsnő

gy kisegítő szakácsnő, azonnal fel- etik. Löffler B. ház, II. em. ajtó 1. lekldödni d. u. 4-6. (5859)

Vendéglő

álló vezetésére alkalmazottat kere- 15.000 lei kaucióval, lehet nő is. Ekezní a tulajdonossal: Șerjanczu ndéglős, I, Városház-u. 1. sz. (5860)

Mindenes lányt

a főzéshez ért, 15-ére keresek jó nyonítványokkal kis családhoz. Cim iadóban. (5206)

Adás-vétel

Használt cserépkályhákat gvételre keresek. Cimeket „Olcso” gére a kiadóba kérek. (5788)

Jó zongora

na, bécsi gyártmányu 32.000 leiért, nino, kereszthuros angol szerkezetű 000 leiért azonnal eladó. Cim Piata ian 4. (Kossuth tér.) (5815)

Zálogcédulákat

zek. Tivoli ügynökség. Belváros, nyadi-utca 5. (5841)

Eladó

ányosan egy pathefon. Kőszeghi-u. ház mesternél. (5872)

zsébetvárosi szántóföldek nő termőtalaj, másfél holdas és holdas parcellákban eladók. Al- di Géza dr. (Belváros, Lenau-tér 1, enstädter ház). (5858)

Két kényelmes

szoba fotel kifogástalan állapotban gvételre kerestetik. Hitelbank, I. ajtó 3.

Kisebb harang

olának, gyártelepnek stb. eladó. sébetváros, Korona-utca 25 (3-as amos végállomása). (5557)

Faragott

u szék (nem fotel) megvételre estetik. Hitelbank, I. emelet, ajtó 3.

Gazdasági eszközök

vetőgép, trieur, szelelő-rosta, ten- idaráló, kézi-cséplő, kultivátor, ekék, rpatör stb. eladó. Erzsébetváros, onu u. 25 (3-as villamos végállo- sa). (5856)

Tölgyfa íróasztal

ó-német ebédlő kredenc eladó. (5875)

Káposztagyalu

ló. Bakai, Temető utca 32. (5874)

MEGRONTOTT ÉLETT

IRTA:
BERKÓ KÁROLY
(A DÉLI HIRLAP EREDETI REGÉNYE)

45. folytatás.

— Éljen, éljen, éljen a megtalált leány! — hangzott föl körbe körös-körül.

Anita Blondini és Brányi Elemér még csak annyi ideig maradtak a vidám társaságban, amennyire ezt a köteles udvariasság engedte. A művésznő azután engedélyt kért, hogy távozhasson. Mindenki természetesnek találta azt, hogy a mostoha apja elki-sérje.

XXI. Fejezet.

Brányi Elemér és Anna egymással szemben ültek ez utóbbinak a lakásán.

— Kedves Anna, te nem is tudod, hogy annak idején, amikor eltűntél, milyen nagy fájdalmat okoztál nekünk. Sokáig kerestettelek és magam is kerestelek. Nem is mertem eltűnésdről mindjárt szólni anyádnak. Csak akkor mertem neki a dolgot megmondani, amikor már megbizonyosodtam arról, hogy nem találalak meg. Rettenetes volt a hatás. Anyád heteken keresztül volt beteg. Ugy gyászoltunk, mint halottat. Gyakran beszéltünk rólad. Most aztán annál nagyobb az öröm, hogy végre megtaláltalak. El sem tudom képzelni, hogy anyád mennyire fog örüdeni, ha megtudja, hogy rád találtam. Anya most Nizzában van, ahová nemrég mentünk, mert kisebbik lányunk, Piroska, kissé gyenge és szüksége van tengeri levegőre. Te persze nem is tudod, hogy neked kicsi testvéred van, aki hat esztendő előtt született.

Anna lehajította a fejét, hogy mostohaapja ne lássa a pirulását. Elpirult, mert eszébe jutott az az este ott Nizzában, amikor sétájáról hazatérve látta anyját, mostohaapját és a kis hugát, akiről csak most tudta meg, hogy Piroskának hívják.

Ehelyett kérdést intézett a mostoha- apjához:

— Mikor most rámtaláltál Gonzaga gróf házában és a társaság csodálkozott rajta, hogy neked ilyen nagy lányod van és te megadtad a magyarázatot, azt mondtad, hogy azért mentem el évek előtt hazulról, mert szívem sugallatát követve énekesnőnek akartam magamat kiképeztetni. Miért mondtad ezt, hiszen nektek tulajdonképpen sej-

telmetek sem volt, hogy ezért mentem el hazulról?

Brányi Elemér, aki annak idején sejtette, hogy Anna az iránta feltámadt szerelemtől tüzelve hagyta oda a szülői házat, nem akart erről a dolgról beszélni. Így válaszolt:

— Mit mondtam volna az idegen társaságnak? Azt mondtam volna neked, hogy te nagy leány voltál, amikor anyád másodszer férjhezment és te haragudtál a mostoha apára? Mint hogy mint énekesnőt találtalak meg, az volt a leghelyesebb, hogy azt mondtam, azért távoztál el a szülői háztól mert énekesnő akartál lenni.

— Igaz ugyan, hogy énekelni hallottál, amikor viszontláttál, de abból még nem tudhattad, hogy énekesnő lettem.

— Miért lettem volna diplomata, ha még ezt se tudtam volna kitalálni? Mikor tegnap délután Gonzaga gróf meghívott a vacsorára, azt is említetted, hogy előbb elmegy az operába, ahol Anita Blondini énekel, akinek tisztelőre tulajdonképpen a vacsorát rendezi. Mikor pedig éjjel felé beléptem a gróf villájába, a lakáj, aki a kertbe vezetett, elragadtatással szólt, amikor a társasághoz közeledtünk, hogy Blondini kisasszony énekel. Az éneklőben téged ismertelek föl, ebből megtudtam azt is, hogy te vagy Anita Blondini és így nem volt nehéz kitalálnom, hogy énekesnő vagy.

— Művészi pályámat magyar néven akartam megkezdeni, de aztán meg gondoltam a dolgot. A magyar nevet azért hagytam el részben, hogy így nehezebben találjatok meg, másrészt pedig azért, mert olaszos hangzásu névvel inkább boldogulhattam.

— Éveken keresztül hányszor olvastuk a lapokban Anita Blondini nevet és bár egyszer sem hallottuk énekelni, a kritikák nyomán megtanultuk nagyrabecsülni a művészetét. Istenem, ha tudtuk volna, hogy e név alatt te rejtőzöl, Anna, szeretettel repültünk volna feléd.

— Ne gondold, hogy ha eljöttetek volna hozzám, akkor el tudtatok volna ragadni a szinpadtól. Sajnálom, hogy nem láttál játszani, mert akkor tisztában lennél velem, hogy nekem semmi a

világon nem olyan drága, mint a művészetem.

Anna érezte, hogy nem egészen őszintén beszélt. Érezte, hogy a szerelem, amely még mindig ott él a szívében mostoha apja iránt, még a művészetnél is drágább neki. A művészet valójában csak arra való volt, hogy ennek segítségével menekülhessen szerelembe elől.

— Értelek, Anna, — válaszolta Brányi Elemér — értelek, hogy a művészetedhez mindenekelőtt ragaszkodsz. Azonban az én szememet nem kerülte el az, hogy az arcodban — másoknak talán észrevétlenül — valami szomorú borongás van. Te a művészeted mellett sem vagy boldog, Anna. Éppen ezért kérlek, gyere haza hozzánk. Pihenjed ki magad és mi a családi körben majd igyekezzünk arcodról azt a borongást, amely titkos bánatot sejtet, elűzni.

Anna úgy érezte, hogy Brányi szavaira menten sirva kell fakadnia. Gyakran, amikor tükrébe nézett, maga is felfedezte arcában ezt a titkos borongást. Azonban tisztában volt vele, hogy az annak a boldogtalan szerelemnek a nyoma, amely szívében él. Erőt vett magán, nehogy kitörő könnyeivel elárulja magát.

Fallgatott. Brányi Elemér pedig tovább beszélt.

Szeretettel, gyengéden beszélt hozzá. El akarta vele feledtetni az igazi okot, amiért a szülői háztól elbujdosott. Hiszen annak idején észrevette Anna feltámadt szerelmét, azonban annak nem tulajdonított nagyobb jelentőséget. (Folyt. köv.)

A Temesvári Kereskedők

Egyesülete folyó hó 10-én, vasárnap délelőtt tíz órakor a Lloydtársulat helyiségében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre tagjait és az érdeklődőket ezuton meghívja. Tárgy: Indítvány egy igazságos adórendszer bevezetése tárgyában.

Lakás

Kis szoba

Lloydsoron I. emeleten irodának kiadó. Cim a kiadóban. (5817)

Uj ház

271 □ öl telekkel, magas földszintes. 2 szoba, előszoba, konyha és mellék-helyiségekből álló kiadó vagy eladó, Erzsébetvárosi szőlő 11. (5828)

Szépen butorozott

szobába lakótársnőt keresek, ugyanott butorozott szoba kiadó teljes ellátással. Cim: Városház-u. 5, I. em. ajtó 3. (5829)

Családi ház

négyszobás lakással, minden kényelemmel nov. 1-re kiadó, III., Korona-u. 11. (5827)

Szent György-téren

2 szoba földszinten irodának vagy más célra azonnal kiadó. Cim: Mercy-u. 2. Telefon 11-77. (5873)

Különféle

Üzleteket, lakásokat

butorozott szobákat keresünk megbízóim részére. Bérbeadó jutalékot nem fizetnek. Hunyadi-ut 5, Belváros.



TUNGSRAM

BÁRIUMCSÖ

Telepes vagy hálózati rádiókészüléke akkor lesz

Igazán jó,

ha az egyen- vagy váltóáramú

TUNGSRAM

BÁRIUMCSÖVEKET

alkalmazza

Déli Hírlap

CSÜTÖRTÖK
1929 NOVEMBER 7

LEGUJABB

KÉPÉL UTÁN
ÉRKEZETT JELENTÉS

Két hét múlva eldől, hogy Vidrighin mint vasuti vezérigazgató maradhat-e vízműigazgató is

Temesvár, november 6.

Vidrighin Sztán, a temesvári városi vízmű és csatornázási vállalat igazgatója, mint államvasuti vezérigazgató hónapok óta távol van és csak két-három hetenként jön egy-egy napra Temesvárra, hogy a két vállalat ügyeiben intézkedjék és a saját maga által — a város beleegyezésével — állított helyettesével tárgyaljon. Emiatt a városi tanács egyes tagjainak részéről az állandó választmány ülésein többször hozták szóba, hogy Vidrighin Sztán vezérigazgató és a város közötti viszony rendezésére szükség van. Annak idején ugyanis,

amikor Vidrighin Sztánt először postavezérigazgatónak nevezte ki a kormány, arról volt szó, hogy Vidrighin mindössze néhány hónapig marad a posta élén és azután visszatér Temesvárra.

Közben azonban Vidrighint a kormány felmentette ugyan a postavezérigazgatói állástól, azonban kinevezte vasuti vezérigazgatónak. Ez a kinevezés

már nem hónapokra szólt, hanem évekre és Vidrighin a kinevezést csak úgy fogadta el, ha öt esztendőre terjedő szerződést kötnek vele. A szerződést — mely Vidrighinnek több milliós évi jövedelmet biztosít a vasutttól — meg is kötötték vele. Miután most már bizonyos, hogy öt esztendő alatt Vidrighin Sztán nem szentelheti munkásságát olyan mértékben a városi vízvezetéknek és csatornázási üzemnek, amint azt ezen városi üzem megkövetelheti,

érthető az az aggodalom, amely arra készítette az állandó választmány egyes tagjait, hogy a kérdés tárgyalását kívánják.

Ennek a megbeszélésére legalkalmasabbnak mutatkozott Vidrighin Sztán vasuti vezérigazgatónak mostani temesvári tartózkodása. Domasneanu György főpolgármester meg is hívta Vidrighint a város állandó választmányának tegnap délben tartott tárgyalására, a vezérigazgató azonban azt a kívánságát fejezte ki, hogy ügye a választmány programjának többi pontjától elkülönítve kerüljön tárgyalásra. Ennek tekintetbe vételével a főpolgármester tegnap délután öt órára az állandó választmányt rendkívüli ülésre hívta össze. Az ülésen több fel-

szólás történt, amelyekben azt vitatták, hogy az igazgató állandó távolléte káros a vízműre és a csatornázási vállalatra és a város követelheti, hogy az igazgató által alkalmazott helyettes olyan felelősséggel tartozzék a városnak, mint Vidrighin Sztán. A vitának maga Vidrighin vetett véget azzal, hogy 15 napi haladékot kért a döntésre.

A tizenöt nap letelte után megjelenik az állandó választmány előtt és ki fogja jelenteni, hogy vízvezetési és csatornázási vállalati igazgatói állását megtartja-e továbbra, vagy sem.

Amennyiben az állást megtartja, úgy véglegesen megállapítják azokat az irányelveket is, amelyek mellett ez megtörténhet. Kimondta a tanácsülés azt is, hogy ebben az esetben a Vidrighinnel történő megállapodásba belefoglalják a helyettesre vonatkozó kikötéseket is. A helyzet ugyanis eddig az volt, hogy Vidrighin rendszeresen felvette a várostól fizetését és egyéb melékjárásait és maga gondoskodott helyettesének fizetéséről. A város a helyettesnek Vidrighin által történő fizetését bele akarja foglalni a megállapodásba is, nehogy később esetleg ebből félreértések támadjanak.

A DIKTATURA TOVÁBB TART. Madridból jelentik: Tegnapi minisztertanács volt, amely után feltűnő közzétett kommuniké jelent meg. Primo Rivera miniszterelnök ebben a kommunikéban visszavonta valamely régebben tett ígérését a diktatórikus államforma megváltoztatására és alkotmány helyreállítására vonatkozólag. A hivatalos közlemény szerint a kormány nem tartja még erre a lépést elég érettnek.

TENDENCIÓZUS TÁMADÁS MAGYARORSZÁG ELLEN. Bécsi telefonálják: A bécsi Arbeiterzeitung, amely az utóbbi időben másuttan intézi támadásait Magyarországra, legutóbbi számában szociális fegyverleplezést közöl, amely szerint a burgenlandi Heimwehr Kőszegről nagyobb gépfegyveres támadást kaptak volna. Illetékes magyarkormányt hívták fel, hogy az egész csak koholmány, egy szó sem igaz. A lap és hangoztatják, hogy az ilyen tendenciózus támadásokat céltudatosan irányítják Magyarország ellen.

MAGYAR GYŐZELEM A CSÜTÖRTÖK VÁLASZTÁSOKON. Prágából jelentik: A magyar keresztény szociális párt végrehajtó bizottsága Zsolnára ülést tartott, amelynek keretében Szilárd Géza dr. képviselő és az országos párt elnöke is felszólalt. Szilárd ördögdetesnek mondta a választási eredményeket, amelyek fokozatos fejlődést tesznek bizonyosságot. Reámutat arra, hogy az a generáció is a megújulás eszméjéhez húz, amely a megváltozott körülmények között nőtt fel. Végül két magyar párt választási fúziójának nagy jelentőségét méltatta.

Csütörtökön este premier
Mit susog a fehér akadémia

Sorfák

Gömb- és közönséges akácjuhar-, nyár-, jegenyenyár és vadgesztenye-fák, továbbá sövénybokrok, gyümölcsfadoncok, tülevelűek és díszcserjék. Szavatosság a fajokért. Most kell ültetni! Niemetz W. F. faiskolái. Csődkezelőség, III. Korona-u. 25. (3-as villamos végállomása.)

Porosz kocsz
Szalon-köszén
házhoz szállítva
Hj. SIMON REITER
Timisoara, Küttl-tér. Telefon 2-38.

Nemes gyümölcs- fák

kizárólag legfinomabb fajok, darabja L. 40.—. A fajok valódiságáért szavatolunk. Az ősz a legjobb idő az ültetésre) Niemetz W. F. faiskolái. Csődkezelőség, III., Korona-utca 25 (3-as villamos végállomása.)

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 308, Párisban 1515

Temesvári magánárfolyamok 1929 november 6-án reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Minden pénznem mellett két számjegy áll. Ezek közül az első a vételt a második az eladást jelzi.

Angol font 815 1/2, 816 1/2 — Dollár 166.80, 166.84 — Hollandi for. 67.48
67.50 — Dinár 2.95, 2.96 1/2 — Francia frank 6.58, 6.61 — Olasz lira
8.78, 8.81 — Cseh kor. 4.97, 4.98 1/2 — Német nárka 40.07, 40.09 — Osztr.
schilling 23.68 23.70 — Magy. pengő 29.25, 29.38 — Sv. frank 32.40, 32.50 1/2

Terményárak:

Buza 510, ubuza 550, tengeri 300, árpa 300, zab 310, korpa 240,
burgonya 125, lei száz kilónként. Napraforgómag 500.

Olcso és jó Butor csak F. SCHUSTER

butorgyárban hapható. Erzsébetváros, Korona-utca 1
Telefon 11-91. Mintaleraikat Józsefváros, Hunyadi-utca 1

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „HELICON“ Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timisoara.